



M961136
(1961136, 1961137, 1961138)

03.09.2018

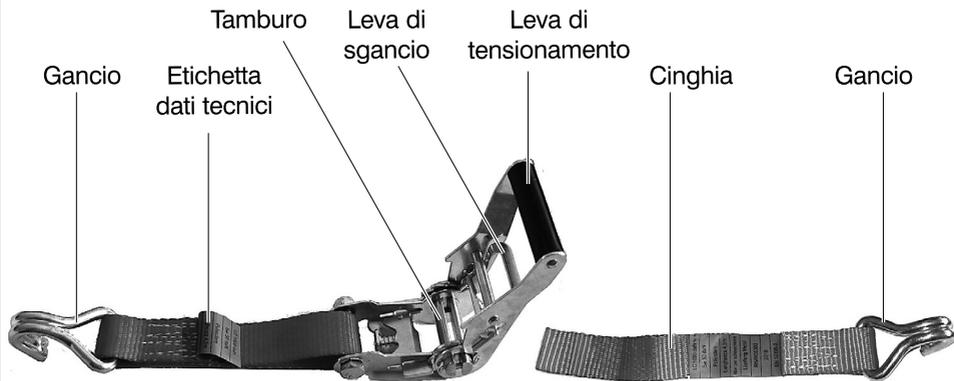
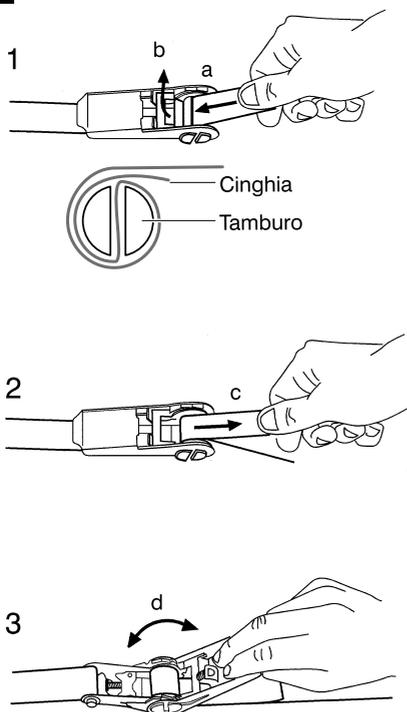
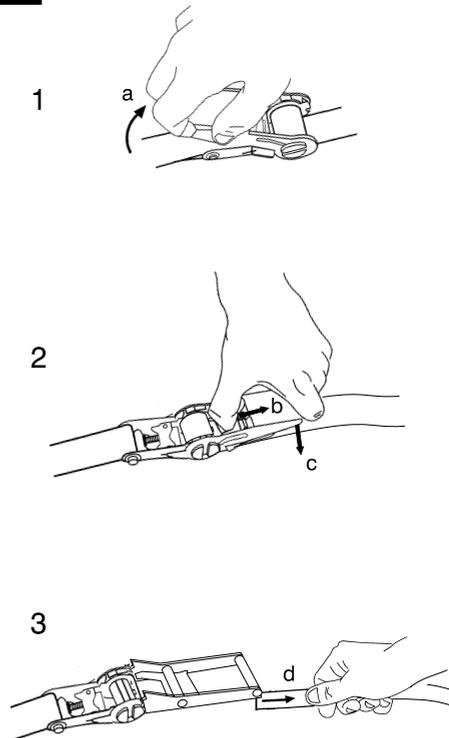
Cinghia a cricchetto con ganci

ISTRUZIONI PER L'USO E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni originali



ATTENZIONE! Prima di usare l'apparecchio,
leggete attentamente tutte le avvertenze e istruzioni per l'uso

A**B****C**

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni.

La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a incidenti e/o lesioni serie.

La scrupolosa osservanza di queste avvertenze con l'utilizzo dei mezzi di protezione individuale, minimizzano i rischi di incidente ma non li eliminano completamente.

Utilizzate l'apparecchio solo nei modi descritti in queste istruzioni. Non utilizzatelo per scopi a cui non è destinato.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Le aree ingombre e/o poco illuminate possono provocare incidenti.
- Non installare o far funzionare l'apparecchio in atmosfere aggressive o corrosive.** Le condizioni ambientali possono deteriorare l'apparecchio e renderlo pericoloso all'uso.
- Tenere i bambini e i passanti a distanza durante il lavoro.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio. Delimitate l'area con opportune barriere antintrusione e con segnalazioni di avvertimento.
- Mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio.** I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.

2) Sicurezza personale

- Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso. Non azionare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione può dare luogo a serie lesioni personali.
- Usare sempre delle protezioni personali per le mani e i piedi.** Le apparecchiature di protezione quali guanti di protezione, calzature di sicurezza antiscivolo e vestuario robusto riducono la possibilità di subire lesioni personali.
- Non sbilanciarsi. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio appropriati.** Questo permette di controllare meglio l'apparecchio in situazioni impreviste.
- Mantenete una posizione adeguata all'azionamento dell'apparecchio.** Una distanza di sicurezza da un potenziale pericolo e la piena visibilità riducono il rischio di incidenti.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli e gli indumenti distanti dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- L'utilizzatore è responsabile verso terzi di eventuali incidenti o danni a persone o cose.** Un uso improprio provoca incidenti e lesioni anche gravi.
- Non utilizzare l'apparecchio se è guasto, in non perfette condizioni, o è sprovvisto dei componenti di sicurezza.** Un apparecchio in perfette condizioni e completo di ogni componente consente un utilizzo in sicurezza.

3) Uso dell'apparecchio

- Usare l'apparecchio in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni ambientali e dell'operazione da eseguire.** L'uso dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.
- Riporre l'apparecchio inutilizzato fuori della portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone inesperte o che non conoscano queste istruzioni.** L'apparecchio è

pericoloso se utilizzato da persone inesperte.

- Non forzare l'apparecchio.** L'apparecchio appropriato permette di eseguire il lavoro con maggiore efficienza e sicurezza senza superare i parametri d'uso previsti.

4) Manutenzione dell'apparecchio

- Effettuare la manutenzione necessaria. Verificare il bloccaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti, lo stato della cinghia e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'apparecchio. Se è danneggiato, far riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo.** Numerosi incidenti sono provocati proprio dal cattivo stato di manutenzione.
- Non modificare l'apparecchio.** Togliere, sostituire o aggiungere componenti non previsti dalle istruzioni, è vietato ed annulla la garanzia.
- Non eseguite riparazioni fai da te come: saldature, giunzioni, cuciture, sostituzione con componenti non originali ecc.** In queste condizioni non è più assicurata la funzionalità in sicurezza e sono possibili incidenti anche gravi.

5) Assistenza

- Far riparare l'apparecchio solo da tecnici qualificati e utilizzare soltanto ricambi identici.** Questo garantisce la costante sicurezza dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio non è riparabile, rendetelo inutilizzabile e rottamatelo.**

AVVERTENZE DI SICUREZZA DELLA CINGHIA A CRICCHETTO

- È vietato sollevare, appendere, trainare materiali.**
- È vietato l'utilizzo come imbrago di una persona o come dispositivo di protezione individuale.**
- È vietato l'utilizzo su mezzi destinati al trasporto di persone.**
- È vietato l'utilizzo su materiali potenzialmente pericolosi, come materiali fusi, acidi, liquidi, gas, esplosivi, materiali fragili, materiali che per loro forma potrebbero tagliare la cinghia.**
- È vietato l'utilizzo su materiali che non sono idonei a causa delle dimensioni, forma, peso, punti d'aggancio, temperatura.**
- È vietato l'utilizzo come traino di un veicolo.**
- È vietato annodare le cinghie. È vietato unire due o più cinghie per aumentare la lunghezza.**
- È vietato sostare in prossimità della cinghia quando è in tensione.**
- È vietato utilizzare una leva per azionare il cricchetto di tensionamento. Lo sforzo massimo da applicare alla leva è indicato nell'etichetta dei dati tecnici dell'apparecchio.**
- È obbligatorio verificare, prima di iniziare ad operare, che l'assieme cinghia sia integro in tutte le sue parti ed in grado di funzionare perfettamente.**
- Non sottoporre la cinghia a sollecitazioni dinamiche e/o di strappo.**
- Assicuratevi di lasciare sempre almeno 3 giri di cinghia avvolti sul tamburo del cricchetto.**
- Assicuratevi che i punti fissi di ancoraggio siano sufficientemente resistenti.**
- Non trattenete la cinghia con le mani. Non far scorrere la cinghia nelle mani.**
- Non effettuate ricuciture o giunzioni sulla cinghia.**
- Non mettere a contatto la cinghia con elementi corrosivi come acidi, oli, solventi, carburante, vapori, gas ecc.**

che la danneggerebbero riducendone la resistenza.

s) Non lasciate la cinghia a terra ma riponetela per evitare schiacciamenti.

t) Non utilizzare sistemi misti di ancoraggio, ad esempio apparecchi a catena con apparecchi in cinghia di tessuto.

SIMBOLOGIA

Osservate con attenzione i dati tecnici dell'etichetta della cinghia e memorizzate il rispettivo significato. Una corretta interpretazione consente un uso più sicuro.

LC	massima resistenza della cinghia
SHF	massima forza manuale applicabile alla leva del cricchetto
STF	carico residuo dopo il rilascio dell'impugnatura del cricchetto
PES	poliestere (etichetta blu)
PA	poliammide (etichetta verde)
PP	polipropilene (etichetta marrone)
EN12195-2	normativa europea
N	Newton
da	deca (10)
k	kilo (1000)
m	metri
LGF	lunghezza di un'estremità fissa
LGL	lunghezza di un'estremità mobile

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo apparecchio, di seguito chiamato "cinghia a cricchetto con ganci".

⚠ ATTENZIONE! La cinghia a cricchetto con ganci è idonea ad ancorare su un piano del materiale di forma ben definita, come ad esempio una cassa. Ogni altro utilizzo è vietato.

Questo istruzioni riportano le informazioni e quanto ritenuto necessario per il buon uso, la conoscenza e la normale manutenzione del prodotto. Esse non riportano le informazioni sulle tecniche di ancoraggio dei materiali; l'utilizzatore troverà maggiori notizie nella normativa europea EN12195-1, su libri e pubblicazioni specifiche o partecipando a corsi di specializzazione.

INSTALLAZIONE

TRASPORTO DELL'APPARECCHIO

Per trasportare l'apparecchio a cinghia utilizzate sempre il suo imballo; questo lo preserverà da urti, polvere e umidità che ne possono compromettere il regolare funzionamento.

PUNTI FISSI DI AGGANCIAMENTO

I punti fissi di aggancio, che di norma sono degli occhielli chiusi in tondino d'acciaio a cui agganciare la vostra cinghia nelle due estremità, devono essere correttamente dimensionati per garantire il perfetto ancoraggio. Inoltre devono essere in grado di reggere tutte le sollecitazioni, statiche e dinamiche, ed essere adeguatamente vincolati in ottemperanza alle leggi, direttive e norme in vigore nel Paese dove avvengono le suddette operazioni.

Si deve tenere a mente che un eventuale cedimento di un punto fisso di aggancio può generare un incidente e mettere in pericolo le persone.

MESSA IN SERVIZIO

⚠ ATTENZIONE! La Ditta Costruttrice declina ogni responsabilità per gli eventuali danni diretti e/o indiretti causati da errate installazioni.

Nella scelta di utilizzo dell'apparecchio è opportuno considerare:

- che l'ambiente non sia in atmosfera aggressiva o corrosiva.
- che attorno alla zona di lavoro sia prevista un'ampia zona operativa libera da impedimenti.
- che sia impedito il libero accesso alla zona di lavoro.
- che vi sia una buona illuminazione.

1. Estraete l'apparecchio dall'imballo, stendete completamente la cinghia e procedete ad una pulizia generale.
2. Effettuate una accurata ispezione visiva di tutti i componenti per scoprire eventuali rotture, deformazioni, corrosioni che comprometterebbero la funzionalità.
3. Per nessun motivo togliere le etichette applicate nell'apparecchio.

ISTRUZIONI D'USO

⚠ ATTENZIONE! Prima di usare l'apparecchio è obbligatorio indossare guanti di protezione, calzature di sicurezza antiscivolo e vestiario robusto (non inclusi).

⚠ ATTENZIONE! Durante l'utilizzo fate in modo che nessuno si avvicini alla vostra zona di lavoro.

CRITERI DI SCELTA DELLE CINGHIE

La scelta delle cinghie è determinata dalla natura del materiale, dalla sua forma, dimensioni, peso e dal numero e tipi di punti fissi a cui ancorarlo.

La normativa europea EN12195-1 indica i metodi di calcolo per ancorare in sicurezza il materiale.

Si raccomanda di utilizzare almeno una coppia di cinghie per l'ancoraggio verticale (a frizione), mentre si raccomanda di utilizzare almeno una doppia coppia di cinghie per l'ancoraggio in diagonale.

TEMPERATURA DI IMPIEGO

Anche se il materiale di cui è fabbricata la cinghia consente l'uso a temperature estreme, si raccomanda di usare l'apparecchio in un campo di temperatura ideale per un corretto funzionamento, cioè ad una temperatura superiore alla formazione del ghiaccio ed inferiore a 50°C.

Le variazioni di temperatura influiscono sulla resistenza e sull'allungamento della cinghia.

In particolare il ghiaccio potrebbe impedire l'uso dell'apparecchio, danneggiarlo o annullare l'azione di ancoraggio sul materiale.

CARATTERISTICHE DEL MATERIALE

Il materiale che sarà ancorato dovrà avere una sufficiente resistenza per sopportare le sollecitazioni che la cinghia applicherà su di esso. Dovrà inoltre offrire delle superfici lisce di appoggio e gli spigoli dovranno essere arrotondati per evitare l'effetto di taglio sulla cinghia.

Per materiali fragili si raccomanda di eseguire un imballo robusto, a cui verranno appoggiate/ancorate la cinghie.

Verificate che il peso complessivo del materiale non ecceda la capacità massima della cinghie, osservando i dati tecnici riportati in etichetta.

CONTROLLI PRELIMINARI

Prima di ogni uso è necessario verificare lo stato dell'assieme cinghia, in modo che sia esente da tagli, lacerazioni,

usura, sfilacciamenti, schiacciamenti, piegature, rotture, cricche, corrosione.

ANCORAGGIO

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di un movimento improvviso del materiale. Durante le fasi di ancoraggio esiste la possibilità che il materiale si sposti e vi schiacci; operate sempre con una zona libera da impedimenti da utilizzare in caso di pericolo come via di fuga. In presenza di un pericolo spostarsi immediatamente e non tentare di arrestare il materiale.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di schiacciamento. Mantenete una distanza di sicurezza dalla cinghia. Non infilare le mani sotto la cinghia.

Prima di usare l'apparecchio, accertatevi di essere in una posizione stabile, sicura e con ampio campo visivo in modo da avere pieno controllo della zona operativa. Mantenete una distanza di sicurezza dall'apparecchio e dal materiale. Non avvicinate il viso alla zona di azione della leva. In particolare la rottura improvvisa della cinghia o il suo sgancio improvviso dal punto di ancoraggio, potrebbe generare un "colpo di frusta", scagliando la cinghia contro l'operatore. Controllate che non siano presenti linee aeree elettriche e che l'eventuale lancio dell'estremità cinghia sia effettuato dal lato senza gancio, in modo da non colpire qualcuno.

Per tensionare la cinghia:

1. Stendete la cinghia sul materiale e infilate i due ganci ai rispettivi punti fissi di ancoraggio.
2. Fig.B1: chiudete la leva di tensionamento sul cricchetto ed infilate l'estremità libera della cinghia nella feritoia del tamburo.
3. Fig.B2: con una mano tirate e trattenete l'estremità cinghia in modo da metterla in tensione.
4. Fig.B3: azionate alternativamente la leva di tensionamento in modo da avvolgere la cinghia e mettere in tensione la cinghia sul materiale. **Usare esclusivamente la forza della mano senza l'ausilio di una leva!**
5. Durante questa fase verificare:
 - che la cinghia si appoggi bene sul materiale senza piegature, attorcigliamenti, ecc.
 - che la cinghia si avvolge correttamente nel tamburo
 - che i ganci alle estremità siano sempre in presa nei punti fissi
 - che il materiale non si sposti e non ceda sotto l'effetto della cinghia.
6. Concludete l'operazione quando la cinghia sarà sufficientemente tesa, con la leva chiusa sul cricchetto.

Se la cinghia è applicata per un lungo periodo, è necessario verificare periodicamente che non abbia subito danni e non si sia allentata a seguito di urti, scossoni, assestamento del carico, variazioni di temperatura ambientale (da freddo a caldo e viceversa), formazione di umidità o ghiaccio.

La frequenza di questo controllo dipende da numerosi fattori che queste istruzioni non possono prevedere; l'utilizzatore dovrà perciò stabilire quando e quante volte eseguirlo.

Per sganciare la cinghia:

1. Fig.C1: sollevate la leva di tensionamento in modo da aprirla completamente
2. Fig.C2: sollevate la leva di sgancio, aprite maggiormente la leva di tensionamento (a circa 180°) e rilasciate la leva di sgancio nella sede prevista nel cricchetto. Quando agirete sulla leva di sgancio ed inclinerete maggiormente la leva di tensionamento, la cinghia in tensione verrà rilasciata immediatamente, prestate perciò attenzione a

non toccarla e alla reazione del materiale quando sarà libero dall'ancoraggio.

3. Fig.C3: con una mano sfilate la cinghia dal tamburo del cricchetto.

MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE! Prima di ogni controllo o manutenzione sganciare la cinghia dal materiale.

PULIZIA

Pulite regolarmente ed abbiate cura del vostro apparecchio, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata dello stesso.

Rimuovete la polvere utilizzando uno straccio o una spazzola morbida. Mantenete l'impugnatura della leva ben pulita.

Durante la pulizia effettuate i controlli visivi per rilevare eventuali guasti.

ISPEZIONE

Ispezionate tutto l'apparecchio prima di ogni uso; se danneggiato, non usatelo.

IMMAGAZZINAMENTO

Effettuate una accurata pulizia di tutto l'apparecchio (vedi paragrafo Manutenzione). Utilizzate l'imballo originale per proteggerlo.

Conservatelo al riparo degli agenti atmosferici, dal ghiaccio, da alte e basse temperature, dai raggi solari diretti.

Riponete l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura; al locale di rimessaggio non devono avere accesso i bambini e gli estranei.

SMALTIMENTO

Per la salvaguardia ambientale procedete secondo le leggi vigenti del Paese in cui vi trovate.

Quando l'apparecchio non è più utilizzabile né riparabile, tagliate la cinghia in più pezzi in modo da non essere più usata e consegnatelo con l'imballo ad un punto di raccolta per il riciclaggio.

GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto dalle istruzioni, non sia stato manomesso in alcun modo, sia stato conservato correttamente, sia stato riparato da tecnici autorizzati e, ove previsto, siano stati utilizzati solo ricambi originali.

In caso di utilizzo industriale o professionale oppure in caso di impiego simile la garanzia ha validità di 12 mesi.

Per emettere una richiesta di intervento in garanzia è necessario presentare la prova di acquisto al rivenditore o al centro assistenza autorizzato.

